***06.23.23 Friday 7:00 рм***

***Repeat notes from: 6.25.21***

Отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, записанной у апостола Павла и представленной нам в серии проповедей апостола Аркадия – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих действия. Это:

***For the fulfilment of this commandment written by the Apostle Paul and presented to us in the series of sermons of Apostle Arkady – there are three fateful commands and fundamental actions. This is:***

1. Отложить.

2. Обновиться.

3. Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

От выполнения этих трёх требований – будет зависеть, совершение нашего спасения, которое дано нам в формате семени, чтобы обрести его в собственность, в формате плода правды.

***From the fulfillment of these three requirements will depend the perfection of our salvation that is given to us in the format of a seed, so that we can gain it as a property in the format of the fruit of righteousness.***

В связи с этим, мы остановились наиносказании 17 псалма Давида.

***With regard to this, we have stopped to study the 18th psalm of David.***

В котором, познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, а Богу, дало основание – задействовать полномочия этих возможностей, в битве, против врагов Давида.

***In which, acknowledgment and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God had allowed David to love and call on the Lord Who is worthy to be praised. And it gave God the basis to use the powers of these capabilities in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock], in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

1. Господи – Ты Крепость моя!

2. Господи – Ты Твердыня моя!

3. Господи – Ты Прибежище мое!

4. Господи – Ты Избавитель мой!

**5. Господи – Ты Скала моя!**

6. Господи – Ты Щит мой!

7. Господи – Ты Рог спасения моего!

8. Господи – Ты Убежище моё!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock in whom I will trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\*Итак,** учитывая, что в определённом формате, насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях четырёх имён Бога, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, и Избавитель.

***\* And so, considering that in a certain format, as much as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied our inherited portion in Jesus Christ in the powers of four names of God – Strength, Rock, Fortress, and Deliverer.***

Сразу обратимся к рассматриванию нашего наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога – Скала.

***Let us turn to studying our inherited portion in Jesus Christ in the name of God – Rock of Israel.***

В данной молитвенной песне Давида, в имени Бога «Скала», сокрыт наследственный удел Сына Божия, в Котором, и через Которого мы, получаем победоносную способность, **сохранять и расширять** спасение, которое состоит в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***In this prayer song of David, the name of God “Rock” contains the inherited portion of the Son of God in Whom and through Whom we are called to receive the victorious ability to keep and expand our income received from placing the silver of our salvation into circulation, which is comprised of the adoption of our body through the redemption of Christ.***

Mы пришли к необходимости рассмотреть ряд таких вопросов:

***We arrived at the need to study the following questions:***

**1.** Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***1. What characteristics and categories define our inherited portion in the name of God – Rock?***

**2.** Какое назначение в реализации нашего спасения призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***2. What purpose in the realization of our salvation is our inherited portion in the name of God “Rock” intended to fulfill?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать Богу основание, быть нашей Скалой?

***3. What price is necessary to pay to give God the basis to be our Rock?***

**4.** По каким результатам следует определять, что Бог, действительно является нашей Скалой, в реализации нашего призвания?

***4. By what results can we define that God is truly our Rock in the realization of our salvation?***

**Вопрос третий:** Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать Богу основание, быть нашей Скалой?

***Third question: What price is necessary to pay to give God the basis to be our Rock of Israel?***

**1.** **Составляющая цены,** призванная дать Богу основание,быть нашей Скалой – состоит в нашем решении, внимать заповедям Господним, что даст нам власть на право, выйти из Вавилона.

***1. The price giving God the basis to be our Rock of Israel – is comprised of our decision to heed the commandments of the Lord, which will give us the right to exit out of Babylon.***

**2.** **Составляющая цены,** дающая основание Богу,быть нашей Скалой – это наша плата за способность, жить при огне пожирающей святости.

***2. The price giving God the basis to be our Rock – is our payment for the ability to live among the devouring fire of holiness.***

\*Устрашились грешники на Сионе; трепет овладел нечестивыми: "кто из нас может жить при огне пожирающем? кто из нас может жить при вечном пламени?" - Тот, кто ходит в правде и говорит истину;

Кто презирает корысть от притеснения, удерживает руки свои от взяток, затыкает уши свои, чтобы не слышать о кровопролитии, и закрывает глаза свои, чтобы не видеть зла; **тот будет обитать на высотах; убежище его - неприступные скалы; хлеб будет дан ему; вода у него не иссякнет** (Ис.33:14-16).

***The sinners in Zion are afraid; Fearfulness has seized the hypocrites: "Who among us shall dwell with the devouring fire? Who among us shall dwell with everlasting burnings?" He who walks righteously and speaks uprightly [the truth], He who despises the gain of oppressions, Who gestures with his hands, refusing bribes,***

***Who stops his ears from hearing of bloodshed, And shuts his eyes from seeing evil: He will dwell on high; His place of defense will be the fortress of rocks; Bread will be given him, His water will be sure. (Isaiah 33:14-16).***

В данном иносказании, наградой за нашу способность жить при огне пожирающей святости Всевышнего, будут четыре признака.

***In this passage, the reward for our ability to live among the devouring fire of the Most High is presented in four signs:***

**1.** Мы будем обитать на высотах.

**2.** Убежищем нашим – будут неприступные скалы.

**3.** Хлеб, сходящий с неба, будет дан нам.

**4.** И живая вода Святого Духа, принятого нами в качестве Господа и Господина, соделавшийся в нашем сердце водою - у нас не иссякнет.

***1. We will dwell on high.***

***2. Our place of defense will be the fortress of rocks.***

***3. Bread will be given to us from heaven.***

***4. The living water of the Holy Spirit, accepted by us as the Lord and Ruler, being made in our heart as water – will not run dry.***

В то время как ценой, за право жить при огне пожирающей святости, будет плод святости в нашем сердце, стоящей на страже святости Всевышнего – в пяти признаках.

***Whereas the price for the right to live among the devouring fire of holiness representing in our heart the image of the fruit of holiness we have offered, which stands guard of the holiness of the Most High – is comprised of five signs.***

**1.** Ходить в правде и говорить истину в сердце своём.

**2.** Презирать корысть от притеснения.

**3.** Удерживать руки свои от взяток.

**4.** Затыкать уши свои, чтобы не слышать о кровопролитии.

**5.** Закрывать глаза свои, чтобы не видеть зла.

***1. To walk righteously and speak the truth in our heart.***

***2. To despise the gain of oppressions.***

***3. To keep hands away from bribes.***

***4. To shut our ears from hearing about bloodshed.***

***5. To shut our eyes from seeing evil.***

Обратимся к рассматриванию цены, за право на власть, жить на Сионе, при огне пожирающем, представляющим образ святости Всевышнего.

***We will turn to looking at the price for the right to power to dwell in Zion among the devouring fire representing the image of the holiness of the Most High.***

**Первое условие**, выполнение которого является ценой, которая даёт нам право на власть, жить при огне пожирающей святости в жилище Бога – это требование ходить в правде и говорить истину.

***The first condition that the fulfillment of which is the price that gives us the right to the power to live among the devouring fire in the dwelling of God – is the requirement to walk in righteousness and speak truth.***

\*Псалом Давида. Господи! кто может пребывать в жилище Твоем? кто может обитать на святой горе Твоей? Тот, кто ходит непорочно и делает правду, и говорит истину в сердце своем (Пс.14:1,2).

***A Psalm of David. LORD, who may abide in Your tabernacle? Who may dwell in Your holy hill? He who walks uprightly, And works righteousness, And speaks the truth in his heart. (Psalms 15:1-2).***

**Второе условие**, выполнение которого даёт нам право на власть, жить в жилище Бога, при святости огня поедающего – это требование презирать корысть от притеснения.

***The second condition, the fulfillment of which gives us the right to power to live among the devouring fire of holiness - is the requirement to despise covetousness from oppression.***

**Корысть** – это незаконная прибыль или выгода, что является определением сребролюбия, выраженного в идолопоклонстве.

***Covetousness -*** ***is illegal gain, which is the definition of the love of money expressed in idolatry.***

На иврите: презирать корысть от притеснения означает:

Отвергать над собою власть сребролюбия.

Пренебрегать над собою власть сребролюбия.

Гнушаться сребролюбием, как идолопоклонством.

***In Hebrew: to despise covetousness from oppression means:***

***To reject the power of love of money over oneself.***

***Neglect the power of love for money over oneself.***

***Abhor the love of money as idolatry.***

Корыстолюбцы, обижающие и отнимающие у братьев своих, посредством всяких манипуляций, их денежные средства, поклоняются богатству тленному, и являются – идолопоклонниками, которые Царства Божия не наследуют.

***We should know that selfish people who offend and take away money from their brothers through any sort of manipulation, worship corruptible wealth and are idolaters who will not inherit the Kingdom of God.***

\*И то уже весьма унизительно для вас, что вы имеете тяжбы между собою. Для чего бы вам лучше не оставаться обиженными? для чего бы вам лучше не терпеть лишения? **Но вы сами обижаете и отнимаете, и притом у братьев**. Или не знаете, что неправедные Царства Божия не наследуют? Не обманывайтесь:

Ни блудники, ни идолослужители, ни прелюбодеи, ни малакии, ни мужеложники, ни воры, ни лихоимцы *(корыстолюбцы)*, ни пьяницы, ни злоречивые, ни хищники - Царства Божия не наследуют (1.Кор.6:7-10).

***Now therefore, it is already an utter failure for you that you go to law against one another. Why do you not rather accept wrong? Why do you not rather let yourselves be cheated? No, you yourselves do wrong and cheat, and you do these things to your brethren!***

***Do you not know that the unrighteous will not inherit the kingdom of God? Do not be deceived. Neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor homosexuals, nor sodomites, nor thieves, nor covetous, nor drunkards, nor revilers, nor extortioners will inherit the kingdom of God. (1 Corinthians 6:7-10).***

Если мы, не используем труд наших братьев, задерживая и занижая оплату за их работу, и не взымаем с их проценты за деньги, отданные им в долг, то это означает, что мы презираем корысть от притеснения, и можем жить в жилище Бога, при святости огня поедающего.

***If we do not use the labor of our brothers, delay and understate wages for their work, and do not collect interest from them for the money lent to them, then this means that we despise covetousness from oppression and can live among the devouring fire of holiness.***

**Третье условие**, выполнение которого даёт нам право на власть, жить в жилище Бога при святости огня пожирающего – это требование удерживать руки свои от взяток.

***The third condition, the fulfillment of which gives us the right to power to live among the devouring fire of holiness - is the requirement to keep our hands from bribes.***

**Взятка** – это вымогательство, в эквиваленте денег, вещей или других ценностей, в формате подарков, которые даются должностному лицу, за совершение каких-либо действий, в интересах дающего

***A bribe is extortion, in the equivalent of money, things or other valuables, in the form of gifts that are given to an official for committing any action in the interests of the giver.***

В наших взаимоотношениях друг с другом взяткой, в эквиваленте денег и какого-либо подарка, является так же, извращение суда, и притеснение других, в интересах дающего.

***In our relationship with each other, a bribe, in the equivalent of money and any gift, is also a perversion of the court, and the oppression of others, in the interests of the giver.***

\*Царь правосудием утверждает землю, а любящий подарки разоряет ее (Прит.29:4).

***The king establishes the land by justice, But he who receives bribes overthrows it. (Proverbs 29:4).***

В данной притче, под царём – подразумевается разумная сфера нашей души, обновлённая духом нашего ума.

***In this proverb, under the image of a king – we mean the rational sphere of our soul, renewed by the spirit of our mind.***

А, под нашей землёй, за которую наш царь, в лице нашего обновлённого мышления несёт ответственность – подразумевается образ нашего перстного тела.

***And under our land, for which our king in the face of our renewed thinking carries a responsibility – is meant the image of our earthly body.***

Если наши взаимоотношения друг с другом, отвечают требованиям правосудия, мы утверждаем обетование, данное нашему перстному телу, выраженное в его усыновлении, искуплением Христовым.

***If our relationship with each other meets the requirements of justice, we affirm the promise made to our earthly body, expressed in its adoption through the redemption of Christ.***

Если же мы, за подарки извращаем суд – мы разрушаем завет мира, между нами и Богом, и таким путём, лишаем Бога основания, усыновить наше тело, искуплением Христовым. А посему:

***If we, for gifts, distort the judgment - we destroy the covenant of peace between us and God, and in this way, deprive God of the foundation to adopt our body through the redemption of Christ. And therefore:***

Требование – удерживать руки свои от взяток, адресованное святым, в их взаимоотношениях друг с другом, возведено в заповедь и закон, за нарушение которого, наши имена, будут изглажены из Книги Жизни.

***The requirement to keep our hands from bribes, addressed to the saints in their relationship with each other, is elevated to a commandment and a law, for violation of which, our names will be blotted out from the Book of Life.***

\*Корыстолюбивый расстроит дом свой, а ненавидящий подарки будет жить (Прит.15:27).

***He who is greedy for gain troubles his own house, But he who hates bribes will live. (Proverbs 15:27).***

Корыстолюбивый – это любящий подарки, в формате взяток, за которые он готов, оговорить невиновного, в интересах виновного.

***A greedy person is a lover of gifts, in the format of bribes, for which he is ready to slander the innocent, in the interests of the guilty.***

\*Притесняя других, мудрый делается глупым, и подарки портят сердце (Еккл.7:7).

***Surely oppression destroys a wise man's reason, And a bribe debases the heart. (Ecclesiastes 7:7),***

В данном иносказании, мудрый человек, делается глупым путём того, что притесняя других людей, за подарки, принятые от притеснителей, которые портят его сердце - он устремляется к своей погибели, которая не дремлет.

***In this passage, a wise person turns foolish because, oppressing other people for gifts accepted from bribes that spoil his heart - he rushes to his death, which does not sleep.***

Требование – удерживать руки свои от взяток, адресованное святым, в их взаимоотношениях друг с другом, как проказа, оскверняла народ Божий, во времена закона Моисеева, и тем более оскверняет народ Божий сегодня, во времена закона благодати.

***The requirement - to keep our hands from bribes, addressed to the saints in their relationship with each other, like leprosy, defiled the people of God, during the time of the law of Moses, and all the more defile the people of God today during the time of the law of grace.***

\*Как сделалась блудницею верная столица, исполненная правосудия! Правда обитала в ней, а теперь - убийцы. Серебро твое стало изгарью, вино твое испорчено водою; князья твои - законопреступники и сообщники воров; все они любят подарки и гоняются за мздою;

Не защищают сироты, и дело вдовы не доходит до них. Посему говорит Господь, Господь Саваоф, Сильный Израилев: о, удовлетворю Я Себя над противниками Моими и отмщу врагам Моим! (Ис.1:21-24).

***How the faithful city has become a harlot! It was full of justice; Righteousness lodged in it, But now murderers. Your silver has become dross, Your wine mixed with water.***

***Your princes are rebellious, And companions of thieves; Everyone loves bribes, And follows after rewards. They do not defend the fatherless, Nor does the cause of the widow come before them. Therefore the Lord says, The LORD of hosts, the Mighty One of Israel, "Ah, I will rid Myself of My adversaries, And take vengeance on My enemies. (Isaiah 1:21-24).***

\*Взятки берут у тебя, чтобы проливать кровь; ты берешь рост и лихву и насилием вымогаешь корысть у ближнего твоего, а Меня забыл, говорит Господь Бог. И вот, Я всплеснул руками Моими о корыстолюбии твоем, какое обнаруживается у тебя,

И о кровопролитии, которое совершается среди тебя. Устоит ли сердце твое, будут ли тверды руки твои в те дни, в которые буду действовать против тебя? Я, Господь, сказал и сделаю (Иез.22:12-14).

***In you they take bribes to shed blood; you take usury and increase; you have made profit from your neighbors by extortion, and have forgotten Me," says the Lord GOD.***

***"Behold, therefore, I beat My fists at the dishonest profit which you have made, and at the bloodshed which has been in your midst. Can your heart endure, or can your hands remain strong, in the days when I shall deal with you? I, the LORD, have spoken, and will do it. (Ezekiel 22:12-14).***

Если мы презираем корысть от притеснения, то это является результатом, который даёт нам право на власть, жить в жилище Бога при святости огня пожирающего.

***If we despise covetousness from oppression, then this is the result that gives us the right to live among the devouring fire of holiness.***

**Четвёртое условие**, выполнение которого даёт нам право на власть, жить в жилище Бога при святости огня пожирающего – это требование затыкать уши свои, чтобы не слышать о кровопролитии.

***The fourth condition, the fulfillment of which gives us the right to power to live in the dwelling of God in the devouring fire of holiness - is the requirement to plug our ears so as not to hear about bloodshed.***

Из имеющегося требования следует, что затыкать уши свои, чтобы не слышать о кровопролитии – это роль и прерогатива человека, связанная с его добровольным решением и действием.

***From the existing requirement it follows that plugging your ears so as not to hear about bloodshed is the role and prerogative of a person associated with his voluntary decision and action.***

Причина, по которой человек, призывается затыкать уши свои, чтобы не слышать о кровопролитии, состоит в том, чтобы мы могли слышать в своём сердце голос Святого Духа.

***The reason a person is called to shut up his ears so as not to hear about the bloodshed is so that we can hear the voice of the Holy Spirit in our hearts.***

Мы с вами, сотворены таким уникальным образом, что наше ухо, не может одновременно слушать и сосредотачиваться на информации, исходящей, из двух разного рода источников, взаимоисключающих друг друга, и противоборствующих друг с другом.

***You and I are created in such a unique way that our ear cannot simultaneously listen and focus on information emanating from two different kinds of sources, mutually exclusive to each other, and opposing each other.***

Из области плоти, в которой обосновался царствующий грех, в лице ветхого человека, живущего в теле.

***From the realm of the flesh, in which reigning sin has settled, in the face of the old man living in the body.***

И из области, сокровенного человека, в котором обосновалась благодать Божия, воцарённая через праведность его веры.

***And from the realm of the inmost man, in which the grace of God, throned through the righteousness of faith, has settled.***

Если мы решим слушать информацию, исходящую из нашей плоти, за которой стоит ветхий человек, представляющий организованные силы тьмы, то тема о кровопролитии, станет нашей пищей и нашим питием.

***If we decide to listen to the information emanating from our flesh, behind which is the old man, representing the organized forces of darkness, then the topic of bloodshed will become our food and our drink.***

Под кровопролитием, следует разуметь – нашу ненависть к ближним, возникшую из зависти, к их успеху в отношениях с Богом.

***By bloodshed, one should understand - our hatred for our neighbors, which arose out of envy for their success in relations with God.***

\*Всякий, ненавидящий брата своего, есть человекоубийца; а вы знаете, что никакой человекоубийца не имеет жизни вечной, в нем пребывающей (1.Ин.3:15).

***Whoever hates his brother is a murderer, and you know that no murderer has eternal life abiding in him. (1 John 3:15).***

**Встаёт вопрос:** Как на практике затыкать свои уши, чтобы не слышать о кровопролитии, которое будет вноситься в наши уши, как негативная информация о нашем брате, который является нашим ближнем?

***The question arises: How in practice do we plug our ears so as not to hear about the bloodshed that will be brought into our ears, as negative information about our brother, who is our neighbor?***

\*Вот, Я посылаю вас, как овец среди волков: итак будьте мудры, как змии, и просты, как голуби (Мф.10:16).

***"Behold, I send you out as sheep in the midst of wolves. Therefore be wise as serpents and harmless as doves. (Matthew 10:16).***

Мудрость змеи состоит в том, что когда она слышит определённую музыку заклинателя змей, которая действует на неё как гипноз – она прижимается одним ухом к земле, а другое ухо, затыкает своим хвостом, и таким путём не слышит слов, заклинателя.

***The wisdom of the snake lies in the fact that when it hears the certain music of the snake charmer, which acts on it as hypnosis, it presses one ear to the ground, and plugs the other ear with its tail, and in this way does not hear the words of the charmer.***

Под землёй, к которой прижимается змея одним ухом, следует рассматривать информацию, пребывающую в доброй почве нашего сердца, в достоинстве Веры Божией.

***In this case, under the ground, to which the snake presses with one ear, one should consider the information that dwells in the good soil of our heart, in the dignity of the Faith of God.***

Учитывая, что хвост змеи, является их рулём, дающим им направление, в поисках пищи - под хвостом, которым змея, затыкает другое ухо, чтобы не слышать заклинателя, следует рассматривать уста, исповедующие Веру Божию, пребывающую в нашем сердце.

***Considering that the snake's tail is their rudder, giving them direction, in search of food - under the tail with which the snake plugs the other ear so as not to hear the charmer, one should consider the lips professing the Faith of God abiding in our hearts.***

Именно, исповедание Веры Божией, пребывающей в нашем сердце, захватывает нас в свои сети, и делает нас глухими, для любой негативной информации, которая не является Верой Божией.

***Specifically, the confession of the Faith of God abiding in our heart captures us in its nets, and makes us deaf to any negative information that is not the Faith of God.***

\*Слушайте, глухие, и смотрите, слепые, чтобы видеть. Кто так слеп, как раб Мой, и глух, как вестник Мой, Мною посланный? Кто так слеп, как возлюбленный, так слеп, как раб Господа? Ты видел многое, но не замечал; уши были открыты, но не слышал. Господу угодно было, ради правды Своей, возвеличить и прославить закон (Ис.42:18-21).

***"Hear, you deaf; And look, you blind, that you may see. Who is blind but My servant, Or deaf as My messenger whom I send? Who is blind as he who is perfect, And blind as the LORD's servant? Seeing many things, but you do not observe; Opening the ears, but he does not hear." The LORD is well pleased for His righteousness' sake; He will exalt the law and make it honorable. (Isaiah 42:18-21).***

Если мы обладаем способностью, затыкать уши свои, чтобы не слышать о кровопролитии, путём исповедания Веры Божией, пребывающей в нашем сердце, то это говорит о том, что нам дано право на власть, жить при огне пожирающем, обуславливающем святость Всевышнего, в жилище Бога.

***If we have the ability to plug our ears, so as not to hear about bloodshed, by confessing the Faith of God abiding in our hearts, then this suggests that we have been given the right to power live among the devouring fire of holiness.***

**3.** **Составляющая цены,** дающая основание Богу,быть нашей Скалой – состоит в нашем осознанном и добровольном решении, отождествиться со смертью Христа, чтобы получить основание, быть отождествлённым с Ним в Его воскресении.

***3. The price giving God the right to be our Rock - consists in our conscious and voluntary decision to be identified with the death of Christ in order to receive the foundation, to be identified with Him in His resurrection.***

Образно, как смерть Христа, так и Его воскресение, было связано с пещерой, высеченной в скале.

***Figuratively, both the death of Christ and His resurrection were associated with a cave carved into the rock.***

\*Пилат удивился, что Он уже умер, и, призвав сотника, спросил его, давно ли умер? И, узнав от сотника, отдал тело Иосифу. Он, купив плащаницу и сняв Его, обвил плащаницею, **и положил Его во гробе, который был высечен в скале**, и привалил камень к двери гроба (Мк.15:44-46).

***Pilate marveled that He was already dead; and summoning the centurion, he asked him if He had been dead for some time. So when he found out from the centurion, he granted the body to Joseph. Then he bought fine linen, took Him down, and wrapped Him in the linen. And he laid Him in a tomb which had been hewn out of the rock, and rolled a stone against the door of the tomb. (Mark 15:44-46).***

Гроб, высеченный в скале, членом Синедриона, из Аримофеи по имени Иосиф, на территории своего сада, насаженного оливковыми деревьями, который существует и доныне, был заблаговременно приготовлен Иосифом для себя и для своего дома. И, за тем, добровольно был отдан им, для захоронения в нём Тела Иисуса, растерзанного солдатами Пилата.

***It should be noted that the tomb, carved into the rock by a member of the centurion named Joseph, on the territory of his garden planted with olive trees, which still exists to this day, was prepared in advance by Joseph for himself and for his house. And, after that, it was voluntarily given to them, for the burial in it of the Body of Jesus, torn to pieces by the soldiers of Pilate.***

Это было вполне нормально для эпохи того времени, в котором жил Иосиф из Аримофеи, и в котором рождён был Иисус Христос, в достоинстве Сына Человеческого, чтобы искупить наше тело, из оков смерти и тления, Своим воскресением.

***This was quite normal for the era of the time in which Joseph of Arimathea lived, and in which Jesus Christ was born, in the dignity of the Son of Man, to redeem our body from the chains of death and corruption, by His resurrection.***

Чтобы наследовать завещанный нам Богом удел, в Его имени Скала – необходимо задействовать принцип соработы нашей веры с Верой Божией, в которой мы призваны почитать себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога, называя несуществующее, как существующее.

***In order to inherit the inheritance given to us by God, in His name the Rock, it is necessary to use the principle of the co-operation of our faith with the Faith of God, in which we are called to consider ourselves dead to sin, but alive to God, calling the non-existent as existing.***

Заплатить цену, за право умереть в смерти, Господа Иисуса, погребённого в скале, чтобы получить основание, соработать своей жизнью, с жизнью Господа Иисуса, в Его воскресении в той же скале.

***And, in this case, it is to pay the price for the right to die in the death of the Lord Jesus buried in the tomb in order to receive a foundation to cooperate our life with the life of the Lord Jesus in His resurrection in the same tomb.***

Для патриархов Израильского народа, весьма важно было быть похороненными в гробе своих отцов, в скале Махпела пред Мамре. И, в этом желании был заложен глубокий духовный смысловой образ.

***For the patriarchs of the Israelite people, it was very important to be buried in the grave of their fathers, in the rock of Machpelah before Mamre. And, in this desire, a deep spiritual semantic image was laid.***

\*Вот все двенадцать колен Израилевых; и вот что сказал им отец их; и благословил их, и дал им благословение, каждому свое. И заповедал он им и сказал им: я прилагаюсь к народу моему; похороните меня с отцами моими в пещере, которая на поле Ефрона Хеттеянина,

В пещере, которая на поле Махпела, что пред Мамре, в земле Ханаанской, которую купил Авраам с полем у Ефрона Хеттеянина в собственность для погребения; там похоронили Авраама и Сарру, жену его; там похоронили Исаака и Ревекку, жену его;

И там похоронил я Лию; это поле и пещера, которая на нем, куплена у сынов Хеттеевых. И окончил Иаков завещание сыновьям своим, и положил ноги свои на постель, и скончался, и приложился к народу своему (Быт.49:28-33).

***All these are the twelve tribes of Israel, and this is what their father spoke to them. And he blessed them; he blessed each one according to his own blessing. Then he charged them and said to them: "I am to be gathered to my people; bury me with my fathers in the cave that is in the field of Ephron the Hittite,***

***in the cave that is in the field of Machpelah, which is before Mamre in the land of Canaan, which Abraham bought with the field of Ephron the Hittite as a possession for a burial place. There they buried Abraham and Sarah his wife, there they buried Isaac and Rebekah his wife, and there I buried Leah.***

***The field and the cave that is there were purchased from the sons of Heth." And when Jacob had finished commanding his sons, he drew his feet up into the bed and breathed his last, and was gathered to his people. (Genesis 49:28-33).***

Погребальная пещера в скале на поле Махпела пред Мамре в окрестностях Хеврона, за которую Авраам заплатил Ефрону Хеттеянину 400 сиклей серебра – это образ цены, за право быть погребённым в смерти Иисуса Христа.

***The burial cave in the rock on the field of Machpelah in front of Mamre in the vicinity of Hebron, for which Abraham paid Ephron the Hittite 400 shekels of silver, is an image of the price for the right to be buried in the death of Jesus Christ.***

Имена, связанные с покупкой погребальной пещеры в скале на поле Махпела пред Мамре в окрестностях Хеврона, за 400 сиклей серебра - содержат в себе условия, которые дают Богу основание, ввести нас в наследственный удел воскресения Христова, которое обнаруживает себя в имени Бога – Скала.

***The names associated with the purchase of a burial cave in a rock on the Machpelah field in front of Mamre in the vicinity of Hebron, for 400 shekels of silver - contain conditions that give God a reason to lead us into the hereditary lot of the resurrection of Christ, which reveals itself in the name of God - the Rock.***

Ефрон Хеттеянин - являлся владельцем погребальной пещеры, которая находилась на поле Махпела, что пред Мамре, происходил от Ханаана, сына Хама и внука Ноя. При этом Хет, родоначальник Хеттеев – являлся первенцем.

***Ephron the Hittite - was the owner of the burial cave, which was located on the field of Machpelah, which is before Mamre, descended from Canaan, the son of Ham and the grandson of Noah. At the same time, Het, the ancestor of the Hittites, was the firstborn.***

\*От Ханаана родились: Сидон, первенец его, Хет (Быт.10:15).

***Canaan begot Sidon his firstborn, and Heth. (Genesis 10:15).***

Имя Мамре, на арамейском языке означает – слово.

Название Хеврон означает – место союза или место завета.

***The name Mamre, in Aramaic, means - a word.***

***The name Hebron means - the place of the union or the place of the covenant.***

Это возможность сокрыть в своём сердце слова завета, связанные с жезлом наших уст, исповедующих веру нашего сердца, которые являются частью нашего тела, и относятся к достоинству нашего тела.

***It is an opportunity to hide in our hearts the words of the covenant associated with the rod of our lips, professing the faith of our hearts, which are part of our body, and are related to the dignity of our body.***

Имена: Сим, Хам, и Иафет сыновья Ноя – от которых населилась земля после потопа – это образ отдельного человека, который называется таковым – потому, что наделён духом, душою, и телом.

***The names: Shem, Ham, and Japheth, the sons of Noah - from whom the earth was inhabited after the flood - is an image of a separate person, who is called such - because he is endowed with a spirit, soul, and body.***

Имя «Сим» означает – слава: это образ нашего духа.

Имя «Хам» означает – горячий или живой: это образ нашего тела.

Имя «Иафет» означает – да распространит Бог: это образ нашей души

***The name "Shem" means - glory: it is the image of our spirit.***

***The name "Ham" means - hot or alive: it is the image of our body.***

***The name "Japheth" means - may God expand: this is the image of our soul***

Однако если вы обратили внимание то, и Ефрон Хеттеянин и Мамре Амореянин, жившие в окрестностях Хеврона, которое стало местом завета Бога с человеком - являются образом нашего тела.

***However, if you paid attention, both Ephron the Hittite and Mamre the Amorite, who lived in the vicinity of Hebron, which became the place of God's covenant with man, are an image of our body.***

Отсюда следует что Авраам, заключая союз с Мамре Амореянином, и покупая погребальную пещеру у Ефрона Хеттеянина – образно преследовал цель, состоящую в усыновлении своего тела, искуплением Христовым. А образ, самой погребальной пещеры, ставшей местом воскресения Христова – образно указывал, на причастность человека к Сиону, в лице избранного Богом остатка.

***It follows from this that Abraham, concluding an alliance with Mamre the Amorite, and buying a burial cave from Ephron the Hittite, figuratively pursued the goal of adopting his own body through the redemption of Christ. And the image of the burial cave itself, which became the site of the resurrection of Christ, figuratively indicated the involvement of man in Zion, in the face of the remnant chosen by God.***

**Итак, встаёт вопрос:** Что в нашем случае, призвано являться ценой, за право наследовать удел, в имени Бога – Скала Израилева, которую необходимо заплатить за погребальную пещеру в скале, чтобы получить право на власть, соработать своей смертью, со смертью Христа Иисуса, что впоследствии даст нам правовое основание, соработать своей жизнью, с воскресением Христа Иисуса?

***So, the question arises: What, in our case, is intended to be the price for the right to inherit the inheritance, in the name of God - the Rock of Israel, which must be paid for the burial cave in the rock in order to receive the right to power, to cooperate our death with the death of Christ Jesus, which will subsequently give us a legal basis to cooperate our life with the resurrection of Christ Jesus?***

По этому поводу, я приведу три свидетельства из Писания, которые вскрывают смысл цены, заключённой в 400 сиклей серебра, уплаченной Авраамом, за погребальную пещеру.

***In this regard, I will give three testimonies from Scripture that reveal the meaning of the price, enclosed in 400 shekels of silver, paid by Abraham, for the burial cave.***

\*И возвратились вестники к Иакову и сказали: мы ходили к брату твоему Исаву; он идет навстречу тебе, и **с ним четыреста человек**. Иаков очень испугался и смутился. И сказал Иаков: Боже отца моего Авраама и Боже отца моего Исаака, Господи, сказавший мне:

Возвратись в землю твою, на родину твою, и Я буду благотворить тебе! Недостоин я всех милостей и всех благодеяний, которые Ты сотворил рабу Твоему, ибо я с посохом моим перешел этот Иордан,

А теперь у меня два стана. Избавь меня от руки брата моего, от руки Исава, ибо я боюсь его, чтобы он, придя, не убил меня и матери с детьми. Ты сказал: Я буду благотворить тебе и сделаю потомство твое, как песок морской, которого не исчислить от множества (Быт.32:6-12).

***Then the messengers returned to Jacob, saying, "We came to your brother Esau, and he also is coming to meet you, and four hundred men are with him." So Jacob was greatly afraid and distressed; and he divided the people that were with him, and the flocks and herds and camels, into two companies.***

***And he said, "If Esau comes to the one company and attacks it, then the other company which is left will escape." Then Jacob said, "O God of my father Abraham and God of my father Isaac, the LORD who said to me, 'Return to your country and to your family, and I will deal well with you':***

***I am not worthy of the least of all the mercies and of all the truth which You have shown Your servant; for I crossed over this Jordan with my staff, and now I have become two companies.***

***Deliver me, I pray, from the hand of my brother, from the hand of Esau; for I fear him, lest he come and attack me and the mother with the children. For You said, 'I will surely treat you well, and make your descendants as the sand of the sea, which cannot be numbered for multitude.' " (Genesis 32:6-12).***

Ценой, избавления от Исава, представляющего образ, как цены души Иакова, так и образ цены нашей души – являлась потеря, как души Иакова, так и потеря нашей души, в смерти Господа Иисуса.

***The price of deliverance from Esau, representing the image of both the price of Jacob's soul and the image of the price of our soul, was the loss of both the soul of Jacob and the loss of our soul in the death of the Lord Jesus.***

И, такая цена, связанная с приобретением нашего тела для Господа, выражала себя в освящении, которое выражало себя – в отречении и отделении от нашего народа; от дома нашего отца; и от нашей жизни.

***And, such a price, associated with the acquisition of our body for the Lord, expressed itself in sanctification, which expressed itself - in renunciation and separation from our people; from our father's house; and from our life.***

Эта цена давала нам право, купить погребальную пещеру в скале, в свою собственность, чтобы быть погребённым в смерти Господа Иисуса, дабы восстать в Его воскресении.

***This price gave us the right to buy a burial cave in the rock as our property, to be buried in the death of the Lord Jesus, in order to rise up in His resurrection.***

В силу такого освящения, мы облеклись в достоинство пришельца, сироты, и вдовы, и утратили способность, защищать себя, чтобы дать Богу основание, быть нашим Отцом, нашим Судией, и Мстителем.

***By virtue of this sanctification, we have clothed ourselves in the dignity of a foreigner, an orphan, and a widow, and have lost the ability to defend ourselves in order to give God a reason to be our Father, our Judge, and Avenger.***

\*И принесли при освящении сего дома Божия: **четыреста агнцев** в жертву за грех за всего Израиля (Езд.6:17).

***And they offered sacrifices at the dedication of this house of God: four hundred lambs, and as a sin offering for all Israel twelve male goats, according to the number of the tribes of Israel. (Ezra 6:17).***

В результате такого освящения, обуславливающего цену за приобретение погребальной пещеры в скале, мы облеклись в смерть Христову, что дало основание Богу, воздвигнуть в нашем теле воскресение Христово, и облечь наши тела в воскресение Христово.

***As a result of such sanctification, which determines the price for the acquisition of the burial cave in the rock, we clothed ourselves in the death of Christ, which gave the basis for God to raise up the resurrection of Christ in our body, and clothe our bodies in the resurrection of Christ.***

Плодом воскресения, обретённым в купленной нами погребальной пещере, за 400 сиклей серебра, представляющей цену освящения, которая обратилась в Скалу воскресения, потекли реки воды живой.

***By the fruit of the resurrection, found in the burial cave we bought, for 400 shekels of silver, representing the price of consecration, which turned into the Rock of Resurrection, rivers of living water flowed.***

А, результатом плода воскресения в наших телах, представлен образ плода, в четыреста гранатовых яблоках, помещённых в двух венцах, наверху двух столбов храма, по имени Иахин и Воаз.

***And the result of the fruit of the resurrection in our bodies the image of the fruit is presented, in four hundred pomegranates, placed in two crowns, at the top of two pillars of the temple, named Jachin and Boaz.***

\*И сделал Хирам у царя Соломона для храма Господня: два столба и две опояски венцов, которые на верху столбов, и две сетки для покрытия двух опоясок венцов, которые на верху столбов;

И четыреста гранатовых яблок на двух сетках; два ряда гранатовых яблок для каждой сетки, для покрытия двух опоясок венцов, которые на столбах (3.Цар.7:40-42).

***Huram made the lavers and the shovels and the bowls. So Huram finished doing all the work that he was to do for King Solomon for the house of the LORD: the two pillars, the two bowl-shaped capitals that were on top of the two pillars; the two networks covering the two bowl-shaped capitals which were on top of the pillars;***

***four hundred pomegranates for the two networks (two rows of pomegranates for each network, to cover the two bowl-shaped capitals that were on top of the pillars) (1 Kings 7:40-42).***

Нам доподлинно известно, что Внешний образ храма, представлял образ нашего тела. Святилище – представляло нашу душу. Святое Святых – представляло наш дух.

***We know for certain that the external image of the temple represented the image of our body. The sanctuary represented our soul. Holy of Holies - represented our spirit.***

Подводя итог данной составляющей цены дающей Богу основание, быть нашей Скалой следует, что осознанное и добровольное решение, отождествиться со смертью Христа, чтобы получить основание, быть отождествлённым с Ним в Его воскресении, сфокусировано на усыновлении нашего тела, искуплением Христовым

***Summing up this component of the price that gives God a foundation to be our Rock, it follows that a conscious and voluntary decision to be identified with the death of Christ in order to receive a foundation to be identified with Him in His resurrection, is focused on the adoption of our body through the redemption of Christ.***

.

***Повтор проповеди за Июнь 25, 2021 – Пятница***